

ICS 01.080.99; 13.220.01; 47.020.01

Ersatz für
VG 85005-20:1991-04Supersedes
VG 85005-20:1991-04

Graphische Symbole für technische Zeichnungen – Marinetechnik – Teil 20: Schiffssicherung: Brandabwehr-, Brandschutz- und Bergegeräte

Graphical symbols for technical drawings – Naval engineering –
Part 20: Damage control: Equipment for fire fighting, fire protection and recovery

Symboles graphiques relatifs aux dessins industriels – Technique maritime –
Partie 20: Navires sûreté: Contre l'incendie-, résistance au feu et équipements de secours

Gesamtumfang 13 Seiten
Total extent 13 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Documents



Preisgruppe 10
www.din.de
www.beuth.de



9771062

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NSMT 05.02 „Graphische Symbole“, erarbeitet und **farbig veröffentlicht**.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Sicherheitsnorm für den Bereich der Wehrtechnik.

Die in dieser Norm enthaltenen graphischen Symbole hatten eine Registriernummer nach DIN 30600. Die DIN 30600 wurde 1999-03-05 ersatzlos zurückgezogen. Die zentrale Koordinierung der graphischen Symbole im DIN wurde eingestellt. Die in dieser Norm enthaltenen graphischen Symbole wurden jedoch noch koordiniert und nach DIN 30600 registriert. Es wird empfohlen, für diese graphischen Symbole die Registriernummern nach DIN 30600 beizubehalten. Neue graphische Symbole, die künftig von den Normenausschüssen ausschließlich unter deren Verantwortlichkeit entwickelt werden, erhalten keine Registriernummer nach DIN 30600 mehr.

VG 85005 *Graphische Symbole für technische Zeichnungen – Marinetechnik* besteht aus:

- *Beiblatt 2: Stichwortverzeichnis*
- *Teil 13: Verbrennungsmotoren*
- *Teil 19: Rettungsmittel und Boote*
- *Teil 20: Schiffssicherung: Brandabwehr-, Brandschutz- und Bergegeräte*
- *Teil 21: Schiffssicherung: Taucherausstattung, Leckabwehrgerät*
- *Teil 22: Schiffssicherung: Räume, ABC- Gerät*
- *Teil 26: Schiffssanitätseinrichtungen*

Die Normen der Reihe DIN 85005 sind im Anhang A (informativ) aufgelistet.

Änderungen

Gegenüber VG 85005-20:1991-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Symbole aus BV, Heft 1830 aufgenommen;
- b) normative Verweisungen aktualisiert;
- c) redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

KM 5: 1939-04;
VG 85005-20: 1970-09, 1991-04

The English version is a translation. In case of dispute, the German original will govern.

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NSMT 05.02 „Graphische Symbole“ and **published in colour**.

This standard is a safety standard in the field of defence technology.

The graphical symbols used in this standard have registered numbers according to DIN 30600. The Standard DIN 30600 was withdrawn without any replacement on the 1999-03-05. The central coordination of the graphical symbols of standard DIN 30600 was also suspended. The graphical symbols used in this standard were drawn up and registered according to standard DIN 30600. A suggestion would be to retain the registration numbers for graphical symbols according to the standard DIN 30600 where possible. Any new graphical symbols which may be developed in future and passed by the Technical Committee of Standardization will not be registered according to standard DIN 30600.

VG 85005 *Graphical symbols for technical drawings – Naval engineering* consists of:

- *Supplement 2: Index*
- *Part 13: Internal combustion engines*
- *Part 19: Life-saving equipment and boats*
- *Part 20: Damage control: Equipment for fire fighting, fire protection and recovery*
- *Part 21: Damage control: Diving equipment, flooding control device*
- *Part 22: Damage control: Rooms, NBC equipment*
- *Part 26: Shipboard medical facilities*

The standards of the series DIN 85005 are listed in Annex A (informative).

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 85005-20:1991-04:

- a) symbols from BV, book 1830 added;
- b) normative references updated;
- c) editorial revised.

Previous editions

KM 5: 1939-04;
VG 85005-20: 1970-09, 1991-04

1 Anwendungsbereich

Graphische Symbole nach dieser Norm werden für die Schiffssicherung angewendet.

Diese Norm gilt für die Darstellung von Brandabwehr-, Brandschutz- und Bergegeräten in der Technischen Produktdokumentation bei Schema-Zeichnungen und Plänen, wie Übersichtszeichnungen und ähnlichen abstrahierenden Darstellungen für Wasserfahrzeuge der Deutschen Marine; siehe auch BV, Heft 1830 ¹⁾.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

BV, Heft 1830 ¹⁾, *Einrichtung und Ausrüstung für die Schiffssicherung*

DIN 85005-1, *Schiffe und Meerestechnik – Graphische Symbole für Technische Dokumentation – Teil 1: Allgemeines*

DIN 85005-3, *Schiffe und Meerestechnik – Graphische Symbole für Technische Dokumentation – Teil 3: Absperr-, Steuer- und Regelorgane*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach DIN 85005-1 und DIN 85005-3.

4 Ausführung

Nach DIN 85005-1.

Die Größe der graphischen Symbole ist der Darstellung und der Bedeutung der Geräte anzupassen.

Dargestellte Größen sind empfohlene Größen.

1 Scope

Graphical symbols in according to this standard will be used for damage control.

This standard is applicable for the representation of equipment for fire fighting, fire protection and recovery in the technical documentation for scheme-drawings and plans such as general sketches and similar abstract descriptions for watercraft of *Deutsche Marine* (German Navy); see also BV, book 1830 ¹⁾.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

BV, book 1830 ¹⁾, *Damage control board for outfit and furnishings*

DIN 85005-1, *Ships and marine technology – Graphical symbols for technical documentation – Part 1: General instructions*

DIN 85005-3, *Ships and marine technology – Graphical symbols for technical documentation – Part 3: Shut-off, control and regulating parts*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document the terms and definitions as given in DIN 85005-1 and DIN 85005-3 apply.

4 Design

According to DIN 85005-1.

The size of the graphical symbols shall fit the representation and significance of the equipments.

Represented sizes are recommended sizes.

¹⁾ Zu beziehen bei: Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung (BWB), Postfach 30 01 65,
Obtainable from: 56957 Koblenz oder www.bw.org

5 Graphische Symbole

5 Graphical symbols

Tabelle 1 — Graphische Symbole
Table 1 — Graphical symbols

1	2	3	4	5
Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Farbe Colour	Bemerkung Note
Darstellung Representation				
1	Feuerlöschgerät, Seewasser Fire fighting gear, seawater		grün (GN) green (GN) rot (RD) red (RD)	Spind, nicht wasserdicht bzw. wasserdicht Locker, non-watertight resp. Watertight
2				Spind, nicht wasserdicht bzw. wasserdicht, ohne Unterteil (oU) Locker, non-watertight resp. watertight, without base (oU)
3				Gerät in Einzelhalterung Gear at single mounting
4	Feuerlöschventil Fire valve			Nach DIN 85005-3 According to DIN 85005-3
5	Verteilergruppe, Feuerlöschleitung Mainfold, fire main		grün (GN) green (GN) rot (RD) red (RD)	—
6	Druckschlauch, C52 Pressure hose, C52		rot (RD) red (RD)	—
7	Druckschlauch, C38 Pressure hose, C38		rot (RD) red (RD) blau (BU) blue (BU)	—
8	Schlüssel, Schlauchkupplung Key, hose coupling		schwarz (BK) black (BK)	Im Halter Auch für Leckstütz- balken, verstellbar In the holder Also for adjustable damage-control beam
9	Saugschlauch, Feuerlöschpumpe Suction hose, fire pump		grün (GN) green (GN) rot (RD) red (RD) grün (GN) green (GN)	—
10	Strahlrohr, CM Nozzle, CM		rot (RD) red (RD) grün (GN) green (GN)	Im Halter In the holder